

EGSZ - China Newsletter

2023 年 7 月

尊敬的 EGSZ 每月通訊讀者：

光伏系統的經營者通常有義務通知其商業企業或常設機構的開業，並提交稅務登記問卷。聯邦財政部現在規定，在某些情況下，省略通知和提交稅務登記問卷並無不妥。

花園打理以及僱傭工匠整修花園的服務，發生的費用可以申請扣稅，都兩者的扣稅都有上限。

新冠爆發初期，有資金周轉問題的中小企業一般都能夠申請得到政府的緊急援助。但疫情過後需要還款，北威州的期限在今年 11 月 30 日，巴伐利亞州則定在 12 月 31 日。

具體內容請看本期稅務法律快訊：

- 專業維護花園的費用可申報扣稅
- 新冠緊急援助的還款期限延長
- 某類小型光伏系統的運營商須義務申報商業運營行為和提交稅務登記問卷
- 護理援助和減負法將於七月生效
- 德國人合公司改革法在 2024 年 1 月 1 日將會為民事合夥建立一個註冊機制

您對本期月刊的文章內容有什麼疑問嗎？請聯繫我們，我們很樂意給您提供幫助。

祝您身體健康，工作如意！

EGSZ 大中華事務部團隊

1. 專業維護花園的費用可申報扣稅

僱傭專業園丁打理花園的納稅人可以將與家庭有關的服務費用申報扣稅。前提是園丁提交了合規的發票，且已支付金額。進行綠化工作的房產是永久住宅、第二住宅、週末住宅還是度假住宅並不重要。

其中是租戶還是業主/房東也不重要。通常情況下，工匠或與家庭相關服務的費用都包括在雜費里。租戶只有在他們的份額 – 園丁、修理、房屋清潔或看管人等 – 在服務費報表中被單獨列出時，才可以申請將這些費用抵扣所得收入從而降低稅負。

與家庭有關的服務包括普通的園藝工作，如修剪草坪、修剪樹籬或蟲害防治。工匠服務則包括諸如建造露台或鋪設草皮等手動工作。如果是與家庭有關的服務，可以扣除 20% 的費用，但不超過 4000 歐元；如果是工匠服務，最多可扣除 1200 歐元。

2. 新冠緊急援助的還款期限延長

在疫情爆發的頭幾個月發放的緊急援助是對因疫情陷入生存困境的小企業和自由職業者的一種公平補助，用於支付在提交申請後三個月內因支付商業物資和財務等費用而產生的債務。

這筆資金是根據提交申請時的支出預估發放的。根據撥款通知規定，援助的受益人有義務確認在提交申請時對資金周轉需求的預估是否屬實，或者是否需要返還援助款項，如有必要可部分償還。

自 2022 年 11 月 28 日起，援助款項的受益人都會收到電子郵件或信函，被提醒要履行對所獲得的援助款項進行確認的義務。該義務必須在 2023 年 6 月 30 日之前履行。

截止日期延長！

根據 2023 年 6 月 13 日巴伐利亞州政府在內閣會議上的決議，當前自願反饋程序的截止日期已延長至 2023 年 12 月 31 日。

在北萊茵-威斯特法倫州，行政法院此前已決定當前反饋程序是不合憲法的。因此，該州償還期限已推遲至 2023 年 11 月 30 日。

3. 某類小型光伏系統的運營商須義務申報商業運營行為和提交稅務登記問卷

2022 年 12 月 16 日頒布的《2022 年年度稅法》對小型光伏發電系統運營而得到的收入作了一系列的稅收豁免。2022 年年度稅法規定從 2022 年 1 月 1 日起經營小型光伏發電系統所得的盈利將被免徵所得稅。另外此稅法還規定從 2023 年 1 月 1 日起小型光伏發電系統運營商除了被免徵所得稅，購買和安裝此類發電系統也是零增值稅率。

即使光伏發電設備運營中的收支是免稅的，由於小業主規定（Kleinunternehmerregelung）的原因，小型光伏發電設備運營中所得的營業額是免徵增值稅的，光伏發電設備運營商（自然人、法人和團體）仍有義務向有關稅務部門公佈自己開展商業運營或設立經營場所的實情並提交稅務登記問卷。

為了減少官僚主義和行政成本，如果光伏發電設備運營商滿足以下條件則可以選擇不向相關部門做此申報和提交稅務登記問卷，若他們是

- 商業經營者，其開始運營僅限於有優惠（政策）的光伏發電設備，而且是
- 增值稅方面的企業主，其企業僅從光伏發電設備運營以及可能的免稅租賃和出租中獲利，並且適用小業主規定。

此規定立即生效，並適用於自 2023 年 1 月 1 日起開展該商業行為的所有情況。

根據具體情況需要，當地稅務局有權單獨要求提交稅務登記問卷。

4. 護理援助和減負法將於七月生效

聯邦參議院於 2023 年 6 月 16 日批准了由聯邦議院於 2023 年 5 月 26 日通過的護理援助和減負法（Pflegeunterstützungs- und -entlastungsgesetz，簡稱 PUEG）。該法案將在聯邦法律公報中公開，併計劃於 2023 年 7 月 1 日正式生效。

此法案會對法定護理保險將進行三個階段的改革：

第一階段，從 2023 年 7 月 1 日，保險費率將適度提高 0.35%。未來的保險費率將考慮子女的數量。無子女津貼將提高 0.6 個保險費率點。這意味著沒有子女的相較於有一個孩子的要多交 0.6%。同時，有兩到五個孩子的投保人，每個孩子將減免 0.25 個保險費率點，直到孩子 25 周歲為止。

第二階段，從 2024 年 1 月 1 日開始，護理津貼和門診醫療服務金額將各自增加 5%。

第三階段，從 2025 年 1 月 1 日以及 2028 年 1 月 1 日起，金額和服務將根據物價發展趨勢做自動調整。

5. 德國人合公司改革法在 2024 年 1 月 1 日將會為民事合夥建立一個註冊機制

根據《個人合夥公司現代化法案》，從 2024 年 1 月 1 日起，針對修訂後的《德國民法典》705 條第二款，會對根據德國民法典成立的民事合夥（GbR）設立一個註冊制度，適用於那些有意參與法律意義上的交易的民事合夥。而對於純粹的內部合作關係的民事合夥並不適用。

雖然改革法案並沒有強制要求民事合夥在公司登記處進行登記，但是民事合夥要從事一些法律行為，需要在其他登記處進行登記，註冊登記就成了其他登記的先決條件。因此，對於一些民事合夥來說，事實上已經存在一種強制性的登記要求。已經登記的民事合夥將使用“eGbR”作為法定形式。

除了公司註冊登記機構進行註冊以外，還需要檢查是否需要在透明化登記中進行登記。



潘斯静女士
 德國經濟學碩士 (Dip.-Volkswirtin)
 稅務助理
 (粵語, 國語, 德語)
 電話: 0049-211-17 257 62
 手機: 0049-177-9733 090
 電郵: s.pan@egsz.de



王成龍先生
 德國法學碩士(Master of Laws)
 博士研究生
 (國語, 德語, 英語)
 電話: 0049-211-17 257 38
 手機: 0049-170-6688 668
 電郵: c.wang@egsz.de



何曉如女士
 (國語, 德語, 英語)
 國際稅務碩士, 稅務助理
 (Master of International Taxation)
 電話: 0049 211 17257 40
 電郵: x.he@egsz.de



王一女士
 (國語, 德語, 英語)
 法學碩士, 稅務助理
 (Master of Laws (LL.M.))
 電話: 0049 211 17257 81
 電郵: y.wang@egsz.de



袁女士
 (國語, 德語, 英語)
 企業管理學學士, 稅務助理
 (Bachelor of Science (B. Sc.))
 電話: 0049 211 17 257 33
 電郵: y.yuan@egsz.de



胡曉瓊
 (國語, 德語, 英語)
 德國稅務審計學士, 稅務助理
 (Bachelor of Arts (B.A.))
 電話: 0049 211 17 257 88
 電郵: x.kornadthu@egsz.de



楊清濤女士
 (國語, 德語, 英語)
 企業管理學學士, 稅務助理
 (Bachelor of Science (B. Sc.))
 電話: 0049 211 17 257 88
 電郵: q.yang@egsz.de



www.egsz.de/china

Herausgeber

EGSZ Gerow Kuhlmann Schmitz Zeiss PartmbB
Wirtschaftsprüfer Steuerberater Rechtsanwälte
Breite Str. 29
40213 Düsseldorf

Redaktion

Björn Christian Gerow (V.i.S.d.P.)
Xiaoru He /Xiaoqiong Kornadt-Hu /Sijing Pan/ Chenglong Wang

Breite Str. 29
40213 Düsseldorf

Bezug

Sie können den EGSZ-China Newsletter kostenlos per E-Mail oder als Download erhalten: www.egsz.de/china

Bitte schreiben Sie uns eine E-Mail an China@EGSZ.de mit dem Betreff „Abmeldung“, falls Sie den kostenfreien EGSZ-China Newsletter nicht mehr als E-Mail erhalten möchten.

Unter China@EGSZ.de können Sie uns auch gerne Mitteilungen und Anfragen senden.

Rechtliche Hinweise

Die Informationen des EGSZ-China Newsletters sind allgemeiner Natur und nicht auf individuelle Entscheidungssituationen ausgerichtet. Hierzu empfehlen wir stets eine passende fachliche Beratung. Trotz sorgfältiger Bearbeitung der Information übernehmen wir keine Gewähr für den Inhalt. Die unveränderte Weitergabe des EGSZ-China Newsletters im Ganzen ist ohne gewerbliche Nutzung bis auf Widerruf erlaubt. Alle Rechte vorbehalten.

法律提示

EGSZ-中國通訊中的信息具有一般性，不針對個人決策情況。我們始終都建議您找到合適的專業諮詢。儘管所發的信息經過了嚴謹的審查處理，我們對其內容不承擔任何責任。EGSZ-中國通訊被允許按照原樣轉發，但不得用於商業用途，否則將被撤銷。保留版權。